

593495-2026 - Javni razpis

Nemčija – Mobilni zabojniki za posebne namene – Feuerwehr Emden / Abrollbehälter (AB Schiff und AB Technik)

OJ S 166/2026 28/08/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Blago

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Stadt Emden

E-naslov: vergabe@emden.de

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Feuerwehr Emden / Abrollbehälter (AB Schiff und AB Technik)

Opis: Beschaffung von zwei Abrollbehälter für die Feuerwehr Emden

Identifikator postopka: 8cc93cc6-1f5a-4139-8fc6-b0122ff0947d

Notranji identifikator: 2026-096

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

Glavne značilnosti postopka: Offenes Verfahren gemäß § 15 Vergabeverordnung (VgV)

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 34221000 Mobilni zabojniki za posebne namene

Dodatna klasifikacija (cpv): 34144210 Gasilska vozila

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Brückstraße 48

Mesto: Emden

Poštna številka: 26725

Podregija države (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: >>> Abholung (siehe Leistungsbeschreibung) <<<

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YYKRK37# Bieter haben die Auftragsunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit sowie auf Unklarheiten zu überprüfen. Enthalten die Auftragsunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten, so hat der Bieter unverzüglich und noch vor Abgabe des Angebotes die benannte Kontaktstelle in Textform darauf hinzuweisen. Nutzen Sie hierfür im jeweiligen Projektraum die Funktion "Kommunikation". Das Angebot ist elektronisch in Textform gemäß § 126b BGB im jeweiligen Projektraum über die Funktion "Angebote" einzureichen. HINWEIS: Mit zunehmender Nähe zum Abgabetermin trifft den Bieter eine erhöhte Gefahr, sein Angebot nicht rechtzeitig einreichen zu können. Setzen Sie sich rechtzeitig mit der Funktion "Angebote" sowie dem

"Bietertool" auseinander. Sie haben bis zum Öffnungstermin jederzeit die Möglichkeit, ein bereits elektronisch eingereichtes Angebot zurückzuziehen und es elektronisch wieder neu einzureichen. Weitere Informationen finden Sie auch unter: <https://support.cosinex.de/unternehmen/>

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgr -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev:

Anforderungen gemäß BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 bezüglich Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren.

Sodelovanje v hudodelski združbi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Goljufije: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Korupcija: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Plačilna nesposobnost: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Huda kršitev poklicnih pravil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Feuerwehr Emden / Abrollbehälter (AB Schiff und AB Technik)
Opis: 1 Stück Abrollbehälter Schiff (AB Schiff) 1 Stück Abrollbehälter Technik (AB Technik)
Notranji identifikator: 2026-096

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 34221000 Mobilni zabojniki za posebne namene
Dodatna klasifikacija (cpv): 34144210 Gasilska vozila

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Brückstraße 48
Mesto: Emden
Poštna številka: 26725
Podregija države (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)
Država: Nemčija
Dodatne informacije: >>> Abholung (siehe Leistungsbeschreibung) <<<

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 40 Meseci

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

Dodatne informacije: Für jeden Kalendertag des Verzuges wird eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,1% der Auftragssumme gefordert, begrenzt auf maximal acht Prozent der Auftragssumme (ohne Umsatzsteuer).

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Merilo: Reference o določenih dobavah

Opis merila za izbor: - Allgemeine Unternehmenspräsentation (Kurzvorstellung) - Benennung von mindestens drei vergleichbaren Referenzprojekten oder eine Referenzliste

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Angebotsendsumme

Opis: Bewertung des Angebotsendpreises (siehe Wertungskriterien)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 40

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Technische Anforderungen

Opis: Bewertung der technischen Anforderungen (siehe Wertungskriterien)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 35

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Serviceleistungen/Ersatzteilversorgung

Opis: Bewertung der Serviceleistungen/Ersatzteilversorgung (siehe Wertungskriterien)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Ausführungsfrist

Opis: Bewertung der Ausführungsfrist (siehe Wertungskriterien)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Garantieleistungen/-bedingungen

Opis: Bewertung der Garantieleistungen/-bedingungen (siehe Wertungskriterien)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 5

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 13/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYK RK37/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: Die Kommunikation erfolgt ausschließlich über den Vergabemarktplatz Niedersachsen (DTVP) unter der Funktion "Kommunikation".

Spletni naslov: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYK RK37>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYK RK37>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina
Elektronski katalog: Ni dovoljeno
Variantne ponudbe: Ni dovoljeno
Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno
Rok za prejem ponudb: 14/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 60 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.
Dodatne informacije: Der zulässige Umfang von Nachforderungen richtet sich nach § 56 VgV und unterliegt in diesem Rahmen dem Ermessen des Auftraggebers. Das Angebotsschreiben (633) sowie wertungsrelevante Angaben und Unterlagen (gemäß Wertungskriterien Angebot) werden nicht nachgefordert!

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 14/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Stadt Emden Rats- und Vorstandsbüro Zentrale Vergabestelle Frickensteinplatz 2 26721 Emden

Dodatne informacije: Beim Öffnungstermin sind gemäß § 55 Absatz 2 Satz 2 Vergabeverordnung (VgV) keine Bieter zugelassen.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: - Besondere Vertragsbedingungen (siehe Auftragsunterlagen) - Zusätzliche Vertragsbedingungen (siehe Auftragsunterlagen) - Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen - Teil B (VOL/B)
Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno
Uporabljen bo elektronsko naročanje: da
Uporabljen bo elektronsko plačevanje: ne
Obvezna pravna oblika skupine ponudnikov, ki se ji odda javno naročilo: Gesamtschuldnerisch

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informacije o rokih za revizijo: Statthafte Rechtsbehelfe sind gemäß § 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) die Rüge beim öffentlichen Auftraggeber sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Absatz 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist dazulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Nach § 160 Absatz 3 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit (1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrages

erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Eine Rüge ist an die Stadt Emden zu richten. Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist die Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Stadt Emden

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadt Emden

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Stadt Emden

Registrska številka: 034020000000-0-46

Poštni naslov: Frickensteinplatz 2

Mesto: Emden

Poštna številka: 26721

Podregija države (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Rats- und Vorstandsbüro

E-naslov: vergabe@emden.de

Tel.: +49 4921-871351

Faks: +49 4921-871582

Spletni naslov: <https://www.emden.de/>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Registrska številka: 04131153306

Poštni naslov: Auf der Hude 2

Mesto: Lüneburg

Poštna številka: 21339

Podregija države (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Tel.: +49 413115-3306

Faks: +49 413115-2943

Spletni naslov: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Registrska številka: 04131153308

Poštni naslov: Auf der Hude 2

Mesto: Lüneburg

Poštna številka: 21339

Podregija države (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Tel.: +49 413115-3306

Faks: +49 413115-2943

Spletni naslov: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0004

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 79833d4b-1f92-48ea-93c0-b478009d896f - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 27/08/2026 13:06:43 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 593495-2026

Številka izdaje UL S: 166/2026

Datum objave: 28/08/2026